

<b>Title</b>	<b>Translate into English passages of complex written Vagahau Niue on unfamiliar topics</b>		
<b>Level</b>	<b>4</b>	<b>Credits</b>	<b>3</b>

<b>Purpose</b>	People credited with this unit standard are able to translate into English passages of complex written Vagahau Niue on unfamiliar topics, with and without the use of a dictionary.
----------------	---

<b>Classification</b>	Languages > Vagahau Niue
-----------------------	--------------------------

<b>Available grade</b>	Achieved
------------------------	----------

### Guidance Information

- 1 This unit standard requires resources of two complex written passages in Vagahau Niue, of at least 200 words per passage.
- 2 Responses are to be in written English. Achievement of the evidence requirements allows for a few minor errors in English expression.
- 3 Definitions  
*Complex* refers to a wide range of vocabulary and tenses in sentences containing one or more dependent clauses, and complicated grammatical structures;  
*Unfamiliar* refers to topics and settings that are outside the learner's normal personal experience;  
*Vagahau Niue* refers to the authentic language of Niue.

---

### Outcomes and performance criteria

#### Outcome 1

Translate into English passages of complex written Vagahau Niue on unfamiliar topics.

Range one passage with the use of a bilingual dictionary, one without.

#### Performance criteria

- 1.1 The translation demonstrates knowledge of complex Vagahau Niue that is consistent with context and situation.  
 Range includes – complex vocabulary, language structures, protocols.
- 1.2 The English translation is consistent with the meanings in the Vagahau Niue passage.

1.3 Translation is expressed in written English avoiding transliterations.

<b>Planned review date</b>	31 December 2023
----------------------------	------------------

#### Status information and last date for assessment for superseded versions

Process	Version	Date	Last Date for Assessment
Registration	1	26 August 2003	31 December 2014
Rollover	2	21 May 2010	31 December 2014
Review	3	12 December 2013	31 December 2018
Review	4	17 November 2016	N/A
Rollover and Revision	5	26 November 2020	N/A

<b>Consent and Moderation Requirements (CMR) reference</b>	0226
--	------

This CMR can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

#### Comments on this unit standard

Please contact NZQA National Qualifications Services [nqs@nzqa.govt.nz](mailto:nqs@nzqa.govt.nz) if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.